



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
20 November 2013
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Пятьдесят вторая сессия

11–21 февраля 2014 года

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной
встречи на высшем уровне в интересах социального
развития и двадцать четвертой специальной сессии
Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема:
содействие расширению прав и возможностей людей
в целях достижения искоренения нищеты, социальной
интеграции и полной занятости и достойной работы
для всех**

**Заявление, представленное «ХелпЭйдж интернэшнл» —
неправительственной организацией, имеющей общий
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Расширение прав и возможностей можно определить как «эффективное участие членов общества, как отдельных лиц и групп, в принятии решений о своей жизни, которое обусловлено благоприятной стимулирующей средой и приводит к решению экономических и социальных проблем, стоящих перед ними» (Кук С, совещание Группы экспертов, ДЭСВ ООН, 10–11 сентября 2013 года).

Неоспоримо, что расширение прав и возможностей всех тех, кто беден, невидим и исключен, является жизненно важным для достижения более стабильного, безопасного и справедливого мира.

Вопросы старения рассматривались на общих совещаниях экспертов, проведенных ДЭСВ ООН в 2012 и 2013 годах. В их докладах содержатся четкие рекомендации по проблемам старения с конкретными приоритетными задачами в области политики для содействия расширению прав и возможностей пожилых женщин и мужчин. Важность этих рекомендаций невозможно переоценить. Реальность демографического перехода такова, что мы вступаем в эпоху «возрастного пузыря», при котором к 2030 году людей старше 60 лет будет больше, чем детей до 10 лет (ЮНФПА и «ХелпЭйдж интернэшнл», *Старение в XXI веке: триумф и вызов*, Лондон, 2012 год). К 2050 году на Земле будет проживать 2 миллиарда пожилых людей, большинство из которых будут жить в развивающихся странах и составлять женщины. По имеющимся данным, на каждые 100 женщин в возрасте старше 60 лет приходится 84 мужчины¹. Неравенство мужчин и женщин в вопросах продолжительности жизни часто означает, что пожилые женщины подвергаются финансовым злоупотреблениям, насилию и дискриминации². К 2050 году в 64 странах 30 процентов населения будут старше 60 лет (ЮНФПА, *Мировые перспективы в области народонаселения: пересмотренное издание 2010 года*, <http://esa.un.org/unpd/wpp/index.htm>).

Уже сейчас необходимы конкретные стратегии для содействия расширению прав и возможностей пожилых женщин и мужчин. В резолюции по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, принятой государствами-членами в 2012 году (E/2013/26, E/CN.5/2013/15, стр. 16), в пунктах 1 и 2 отмечается, что «основными проблемами, с которыми сталкиваются пожилые люди и которые подрывают их социальное, экономическое и культурное участие, остаются, среди прочего, дискриминация по возрасту, жестокое обращение и насилие, доступ к соответствующим возрасту медико-санитарной помощи, социальной защите и рынкам труда; и что процессу старения не всегда уделяется достаточно внимания и что пожилые лица нередко сталкиваются с нищетой и социальной изоляцией».

Суровая реальность такова, что миллионы стареющих граждан в мире живут в небезопасных и непристойных условиях, не имея основного дохода и доступа к необходимым услугам, в страхе от насилия и жестокого обращения, при игнорировании и неудовлетворении своих сексуальных и репродуктивных прав, не в состоянии оплачивать основные счета за продукты питания, отопле-

¹ Там же, стр. 27.

² Там же, стр. 28.

ние и электроэнергию и испытывая трудности при осуществлении своих прав на участие в гражданском обществе (ЮНФПА/«ХелпЭйдж интернэшнл», *Старение в XXI веке: триумф и вызов*, Лондон, глава 4, 2012 год).

Консультации «Мир, который мы хотим» Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) высветили неудовлетворенные потребности пожилых людей в обеспечении медицинским обслуживанием, работой и регулярным доходом, правосудием, когда они сталкиваются с насилием и оскорблением, поддержкой заботы о внуках. Более качественное медицинское обслуживание, образование и более равнодушное правительство являются главными приоритетами пожилых людей (см. страновые отчеты по Буркина-Фасо, Коста-Рике, Мозамбику и Филиппинам по адресу: <http://data.worldwewant2015.org>).

Выводы Глобального индекса по старению «ЭйджВотч» за 2013 год («ХелпЭйдж интернэшнл», *Global AgeWatch insight Report 2013*, Лондон, стр. 45), который оценивает благополучие пожилых людей в 91 стране через призму доходов, медицинского обслуживания, образования/занятости и аспекты создания благоприятной среды, показывают важность социальной политики и опасности международных наборов данных, которые нерегулярно измеряют уровень бедности, ВИЧ и насилия у людей старше 49 и 59 лет.

«Революция данных», к которой призывает *Доклад Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года (Организация Объединенных Наций, Новое глобальное партнерство: искоренить нищету и преобразовать экономику стран за счет создания условий для устойчивого развития, июль 2012 года, стр. 23)*, должна учитывать проблемы старения. Детали, связанные с проблемами старения, слишком часто остаются невидимыми в работе Организации Объединенных Наций, обеспечении политики на уровне государств-членов и отношениях общественности. Игнорируя проблемы старения в политике в области развития, мы перекладываем большую ответственность на пожилых людей, которые постоянно занимаются поддержкой домашних хозяйств и общин, работая, обеспечивая уход, заботясь о детях, осуществляя добровольческую деятельность и участвуя в жизни общин.

«Пожилые люди испытывают трудности в поисках работы и вынуждены просить милостыню. У пожилых людей нет альтернативных вариантов. Например, семьи отдают предпочтение более молодой прислуге, потому что считают их сильнее. Они не хотят нанимать пожилых женщин».

Лабоне, 70 лет, Бхашантек, Бангладеш

Дальнейшие шаги

Во всех стратегиях содействия расширению прав и возможностей и устойчивому развитию должны учитываться проблемы старения. Старение населения формирует наш мир, и пришло время последовательно, доходчиво и позитивно изложить проблемы глобального старения населения и выработать соответствующую им ответственную политику. Генеральный секретарь признал это, когда сказал в своем заявлении в августе 2013 года на 27-й ежегодной конференции Международного союза по научным исследованиям в области наро-

донаселения в Бусане: «Для обеспечения устойчивого развития мы должны знать, сколько людей населяет планету сейчас и сколько добавится в ближайшие годы. Мы должны знать, сколько им лет и как изменится возрастная структура населения. Рост численности населения и проблемы старения, миграции и урбанизации оказывают влияние на осуществление всех целей в области развития».

В отношении рамочной программы на период после 2015 года пожилые женщины и мужчины призывают участвовать в ее формировании и разработке. Пожилые люди являются равными партнерами и участниками устойчивого развития и искоренения нищеты, и политика должна учитывать интересы всех людей всех возрастов и способностей. При изменении структуры населения то же самое должно происходить с законами, политикой, социальными отношениями и организационной практикой.

Выводы и рекомендации

Государства — члены Организации Объединенных Наций имеют историческую возможность обеспечить, чтобы следующая всемирная рамочная программа устойчивого развития приняла жизненный подход, который поможет обеспечить устойчивое и справедливое развитие людям всех возрастов и способностей. Необходимо активно воплощать в жизнь конкретные, учитывающие возрастные ограничения, стратегии по расширению прав и возможностей. Для этого:

- возраст должен быть признан одной из многопрофильных проблем, которые следует учитывать при осуществлении всех целей и задач;
- новая рамочная программа должна быть подотчетной и основываться на соблюдении прав человека для достижения всех людей всех возрастов и способностей;
- «революция данных», к которой призывают Группа высокого уровня и Генеральный секретарь, должна уделять приоритетное внимание совершенствованию сбора данных и отчетности, обеспечивающих, чтобы сбор, детализация, анализ и распространение всех данных осуществлялись для всех возрастных групп до 100 лет и старше, а также с учетом пола и инвалидности.

С учетом этих потребностей сеть «ХелпЭйдж интернэшнл», состоящая из 105 отделений в более чем 70 странах, призывает к достижению целей по обеспечению:

- всеобщей социальной защиты и достойной работы для всех людей всех возрастов и способностей. Определение минимальных уровней социальной защиты является правильным путем, поскольку они основаны на правах человека, имеют ответственных лиц на государственном уровне, четкие, поддающиеся оценке цели и способствуют качественному управлению, безопасности и искоренению нищеты;
- всеобщего охвата медицинскими услугами, сформированными для максимального увеличения ожидаемой продолжительности здоровой жизни на всех этапах жизни, и поддержки здоровья девочек, мальчиков, женщин и мужчин на протяжении всей жизни;

- гендерного равенства, имеющего показатели и цели, учитывающие всех людей всех возрастов и способностей и обеспечивающие поддержку женщинам и мужчинам.
-